

Distr.: General
31 October 2000
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الخامسة والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والخمسون
البند ٧٣ (ج) من جدول الأعمال
نزع السلاح العام الكامل: الأمن الدولي لمنغوليا
ومركزها كدولة خالية من الأسلحة النووية

رسائل متطابقة مؤرخة ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ موجهة إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين للاتحاد الروسي والصين وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة

يشرفنا أن نرفق طيه نص البيان الصادر عن الاتحاد الروسي، وجمهورية الصين الشعبية، وفرنسا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية فيما يتعلق بالضمانات الأمنية المتصلة بمركز منغوليا كدولة خالية من الأسلحة النووية (انظر المرفق).

وسنغدو ممتنين لو تفضلتم بإصدار نص هذه الرسالة والبيان المرفق وتعميمهما باعتبارهما وثيقتين من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٧٣ (ج) من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن. وينبغي ألا يعتبر البيان خاضعا لشروط التسجيل بموجب المادة ١٠٢ من ميثاق الأمم المتحدة.

(توقيع) وانغ ينغفان
الممثل الدائم للصين
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) سيرجي ف. لافروف
الممثل الدائم للاتحاد الروسي
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جيريمي غرينستوك
الممثل الدائم للمملكة المتحدة
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جان - دافيد ليفيت
الممثل الدائم لفرنسا
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ريتشارد ك. هولبروك
الممثل الدائم للولايات المتحدة
لدى الأمم المتحدة

مرفق الرسائل المتطابقة المؤرخة ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ الموجهة إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين للاتحاد الروسي والصين وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة

بيان بشأن الضمانات الأمنية المتعلقة بمركز منغوليا كدولة خالية من الأسلحة النووية

إن الاتحاد الروسي والصين وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والولايات المتحدة،

إذ ترحب بإعلان منغوليا عن مركزها كدولة خالية من الأسلحة النووية،

وإذ تأخذ في الاعتبار مركز منغوليا كدولة طرف في معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية غير حائزة للأسلحة، وكذلك مركزها الجغرافي الفريد،

وإذ ترحب بالسياسات التي تنتهجها منغوليا لإقامة علاقات سلمية وودية مع دول المنطقة وسائر الدول، تعود عليها بالمنفعة المتبادلة،

تؤكد ما يلي:

١- إن الاتحاد الروسي والصين وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والولايات المتحدة تؤكد من جديد التزامها نحو منغوليا بالتعاون في تنفيذ قرار الجمعية العامة ٧٧/٥٣ دال المؤرخ ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ فيما يتعلق بمركز منغوليا كدولة خالية من الأسلحة النووية، وفقاً لمبادئ ميثاق الأمم المتحدة.

٢- إن الاتحاد الروسي والصين وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والولايات المتحدة تؤكد مجدداً التزامها بالسعي من أجل أن يتخذ مجلس الأمن إجراءات فورية لتقديم المساعدة إلى منغوليا، كدولة طرف في معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية غير حائزة للأسلحة النووية، وفقاً لأحكام قرار مجلس الأمن ٩٨٤ (١٩٩٥) المؤرخ ١١ نيسان/أبريل ١٩٩٥، في حالة إذا ما أصبحت منغوليا ضحية لعمل من أعمال العدوان أو تعرضت لتهديد عدوان عليها تستخدم فيه الأسلحة النووية.

٣- إن الاتحاد الروسي والصين وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والولايات المتحدة تؤكد مجدداً، فيما يتعلق بحالة منغوليا، ضماناتها الأمنية السلبية الانفرادية التي قدمتها كل منها على النحو الوارد في إعلاناتها الصادرة في

٥ و ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٥ والمشار إليها في قرار مجلس الأمن ٩٨٤ (١٩٩٥) المؤرخ
١١ نيسان/أبريل ١٩٩٥.

٤ - إن الاتحاد الروسي وجمهورية الصين الشعبية يشيران إلى الالتزامات الملزمة
قانونا التي تعهدا بها فيما يتعلق بمنغوليا ويؤكدان تلك الالتزامات من خلال إبرام معاهدات
ثنائية مع منغوليا بشأن هذه المسائل.